Designed and manufactured by:

K DESIGN srl

19126 La Spezia - ITALY

Tel. +39 0187 1987220

Fax. +39 0187 1987229

Web Site:

www.rehabinnovation.com

Email:

info@rehabinnovation.com

(I) Manuale d'uso per ARES 6/10/14 cm. con e senza coperchio ed accessori

(GB) User instructions for ARES RTS 6/10/14 cm.with and without lid and accessories

(SLO) Navodila za uporabo toaletnega nastavka ARES 6/10/14 cm s pokrovom in brez ter dodatki

(E) Instrucciones de usuario para elevador de inodoro ARES 6/10/14 cm. con tapa /sin tapa y accesorios

(P) Instruções de montagem para alteadores para sanitas ARES 6/10/14 cm. com e sem tampa e acessorios

(GR) Αλπςσηηθό ηνπαιέηαο ARES θαη αμεζνπάξ - Καηάιιειν γηα ηα παξαθάησ κνληέια: ARES 6/10/14 cm κε θαπάθη -ARES 6/10/14 cm ρσξίο θαπάθη

(DK) ARES Brugervejledning - Gyldig for følgende modeller: ARES 6/10/14cm med låg- ARES 6/10/14cm uden låg

(PL) Nakładka Toaletowa ARES Instrukcja Użytkowania Dotyczy następujących modeli: ARES 6/10/14cm z deską - ARES 6/10/14cm bez deski

(FR) Rehausseurs de toilettes ARES 6/10/14 cm avec et sans couvercle et accessoires

(NL) Toiletverhoger ARES 6/10/14 cm, met en zonder deksel en toebehoren

(D) Gebrauchsanweisungen für Toilettensitzerhöhung mit und ohne Deckel

(I) Istruzioni per l'installazione

Inserire le staffe laterali di bloccaggio nell'alzawater ARES: capovolgere l'alzawater ed inserire le due staffe nelle apposite guide laterali, spingere leggermente le staffe e girare le manopole in senso orario fino a che le staffe siano assicurate sull'alzawater. Posizionare le due staffe laterali nella posizione più esterna per non ostacolare l'accostamento dell'alzawater sulla ceramica del wc. Sollevare il coperchio e la tavoletta del wc ed appoggiare sulla ceramica del wc l'alzawater ARES con le staffe rivolte verso la parte posteriore del wc. Girare le manopole delle staffe in senso orario fino a quando si troverà una leggera resistenza, assicurarsi che l'alzawater sia ben fissato al wc in senso orizzontale ovvero che non si sposti lateralmente.

ATTENZIONE!: Il meccanismo di bloccaggio è stato progettato per rendere l'operazione di regolazione semplice e senza sforzo è però importante non continuare a girare la manopola qualora la staffa sia già nella posizione di contatto con il wc.

Istruzioni per il lavaggio

Tutte le parti possono essere lavate con acqua tiepida e sapone neutro. L'alzawater può essere immerso totalmente nell'acqua oppure sanificato (senza le staffe di bloccaggio) in autoclave alla temperatura di 85° per 1 minuto.

Precauzioni

Non superare la portata massima di 200 kg. Assicurarsi sempre prima dell'uso che l'alzawater sia fissato al wc.

ARES Bidet

Bidet portatile da usare con l'alzawater ARES per facilitare una corretta igiene intima. Nella parte anteriore una superficie rugosa permette di appoggiare una saponetta.

Istruzioni per l'uso

Riempire il bidet con acqua calda e posizionarlo nel foro dell'alzawater già istallato sul wc. Usare come un bidet normale. Dopo aver usato il bidet scaricare semplicemente l'acqua nel wc senza rimuovere l'alzawater

(GB) Installation instructions

Attach the 2 x L-shaped brackets to the ARES raised toilet seat: turn the model upside down on a flat surface and insert the L-shaped brackets into the slots. Push gently on the bracket and turn the knob clockwise until the thread engages.

Position the brackets leaving a greater width than that of the toilet bowl.

Lift up existing toilet seat and place the ARES seat directly onto the toilet bowl positioning the brackets towards the rear and the lip against the front of the bowl.

Turn the adjustment knobs clockwise until a resistance is felt and the seat does not move from side to side.

Ensure seat is firmly fixed before using.

ATTENTION!: The side-locks have been especially designed to allow for easy tightening therefore turning should not be continued once a resistance is felt.

Cleaning Instructions

All parts can be cleaned with warm water and a neutral cleanser. Alternatively, the seat can be totally immersed in water and/or can be sanified (without brackets) in an autoclave at 85°C for 1 minute.

Cautions

Do not exceed maximum user weight: 200kg /415lb

Always ensure the toilet seat is securely fixed before using.

Do not hold onto seat for support while rising/lowering.

ARES bidet

Portable bidet for use with ARES raised toilet seats. Fits snugly allowing easy transferal. Soap dish located at the front to assist personal cleaning.

User Instructions

Fill ARES bidet with warm water and place inside installed ARES raised toilet seat. Use as normal bidet.

Tip used water into toilet bowl.

(SLO) Navodila za namestitev nastavka ARES

Pritrdite opornika L-oblike na ARES toaletni nastavek: položite nastavek na ravno površino tako, da je zgornja stran obrnjena navzdol ter vstavite opornika L-oblike v reži. Nežno pritisnite na opornik in nekajkrat zavrtite glavo vijaka v smeri urinega kazalca. Razmik med opornikoma naj ostane širši kot je širina toaletne školjke. Odmite ARES toaletni nastavek in ga položite neposredno na toaletno školjko. Vrtite vijak v smeri urinega kazalca vse dokler ne začutite odpora in se nastavek več ne premika na eno ali drugo stran. Pred vsako uporabo preverite, da je nastavek trdno nameščen na školjko!!!

POZOR! Stranska opornika sta oblikovana tako, da omogočata nežno privijanje, zato prenehajte s privijanjem takoj, ko začutite odpor.

Navodila za čiščenje

Vse dele lahko čistimo s toplo vodo in nevtralnim čistilom, smemo ga popolnoma potopiti v vodo. Nastavek se lahko sterilizira (brez stranskih opornikov!) v avtoklavu pri 85°C eno minuto.

Opozorilo

Maksimalna dovoljena teža uporabnika je 200 kg/415 lb. Pred vsako uporabo se prepričajte, da je nastavek varno nameščen. Ne opirajte se na nastavek med posedanjem in vstajanjem!!!

Bide ARES (možno ga je dokupiti)

Prenosen bide ARES se lepo prilega odprtini toaletnega nastavka in omogoča enostavno uporabo. Bide ARES ima za pomočpri osebni higieni spredaj poseben prostor za milo.

Navodila za uporabo

Napolnite bide s toplo vodo in ga postavite v varno nameščeni toaletni nastavek ARES.

Uporabite ga kot običajen bide. Vodo po uporabi zlijte v toaletno školjko.

(E) Instrucciones de instalación

Sujetar las 2 abrazaderas en forma de L al elevador de inodoro ARES: colocarlo boca abajo en una superficie plana y deslizar las abrazaderas en forma de L dentro de cada una de las ranuras en el lado del elevador. Presionar ligeramente en la abrazadera y girar la ruedecilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que enrosque.

Colocar las abrazaderas a mayor anchura que la taza del inodoro. Levantar la tapa existente del inodoro y colocar el elevador ARES directamente sobre el borde frontal de la parte delantera de la taza del inodoro.

Girar la ruedecilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que la goma haga tope fuertemente contra la parte interior de la taza del inodoro.

¡ATENCIÓN!: El sistema de fijación lateral ha sido diseñado especialmente para permitir un fácil giro/apriete, por lo tanto no continuar girando una vez que haya hecho tope pues esto indica que el sistema de fijación lateral ya es eficaz.

Asegurarse de que el asiento está bien fijado antes de su uso.

Instrucciones de limpieza

Todas las partes pueden ser limpiadas con agua templada y un jabón neutro. Alternativamente, el asiento puede ser totalmente sumergido en agua o puede ser esterilizado (sin abrazaderas) en un autoclave a 85ºC durante 1 minuto.

Precauciones

Peso máximo del usuario: 200 Kg. Asegurarse siempre de que el elevador de inodoro está bien fijado antes de usarlo. No utilice el asiento como soporte al sentarse y levantarse de él.

Bidet ARES

Bidet portátil para utilizar con los elevadores de inodoro ARES. Se ajusta perfectamente permitiendo un fácil traslado. Jabonera situada en la parte frontal para ayudar a la higiene personal.

Instrucciones de usuario

Llenar el bidet ARES con agua templada y colocarlo dentro del elevador de inodoro ARES.

Utilizar como un bidet normal

Verter el agua utilizada en la taza del váter

(P) Instruções de montagem

Encaixe as 2 dobradiças em forma de "L" no alteador de sanita ARES: vire o artigo ao contrário numa superfície plana e insira as dobradiças nas ranhuras. Empurre com cuidado a dobradiça e rode o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio até que o fio se prenda. Posicione as dobradiças deixando uma distância considerável em relação à sanita.

Levante o assento da sanita existente e coloque o alteador ARES directamente na sanita,posicionando as dobradiças contra a parte posterior da sanita e a parte frontal contra a frente da sanita. Rode os fixadores de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio até os amortecedores de borracha ficarem apertados com firmeza à sanita.

ATENÇÃO!: Os fechos laterais foram especialmente concebidos para serem facilmente rodados/apertados. Assim sendo, não continue a rodar quando sentir alguma resistência, visto que isto indica que o fecho lateral já está seguro.

Assegure-se que o alteador está fixado com segurança antes de usar.

Instruções de limpeza

Todos os componentes podem ser lavados com água quente e sabão neutro. Em alternativa, o alteador pode ser totalmente imerso em água e/ou esterilizado (sem as dobraças) por autoclave a 85ºC durante 1 minuto.

Precauções

Não exceda a capacidade máxima de carga: 200 kg. Assegure-se sempre que o alteador está fixado com segurança antes de usar. Não se apoie no alteador para se levantar ou baixar.

Bidé ARES

Bidé portátil para ser usado com os alteadores de sanita ARES. Encaixa perfeitamente, permitindo uma fácil transferência. Existe um suporte para sabão na parte da frente para ajudar no processo de limpeza pessoal.

Instruções de Uso

Encha o bidé ARES com água quente e coloque-o dentro do alteador de sanita ARES, que deverá ser previamente instalado. Use como um bidé normal. Deite a água usada para dentro da sanita

(GR) Οδηγίες ηοποθέηηζης

Τνπνζεηήζηε ζην αλπςσηηθό ηνπαιέηαο ηα δύν πιεπξηθά ζηεξίγκαηα ζε ζρήκα L: αλαπνδνγπξίζηε ην αλπςσηηθό ζε κία επίπεδε επηθάλεηα θαη βάιηε ηα δύν ζηεξίγκαηα ζηηο ζρηζκέο ηνπ. Πηέζηε ειαθξά ηα ζηεξίγκαηα θαη γπξίζηε ην θνπκπί ζύθθσλα κε ηε θνξά ησλ δεηθηώλ ηνπ ξνινγηνύ. Τνπνζεηήζηε ηα ζηεξίγκαηα αθήλνληαο απόζηαζε κεγαιύηεξε από απηή ησλ πιαηλώλ ηεο ιεθάλεο ηεο ηνπαιέηαο.

Αλαζεθώζηε ην ππάξρνλ θάιπκκα θαη ηελ ζαλίδα ηεο ιεθάλεο ηεο ηνπαιέηαο θαη ηνπνζεηήζηε ην ARES απεπζείαο πάλσ ζηε ιεθάλε, ηνπνζεηώληαο ηα ζηεξίγκαηα πξνο ην πίζσ κέξνο θαη ην ρείινο ζην κπξνζηηλό κέξνο ηεο ιεθάλεο.

Σθίμηε ηα θνπκπηά ξύζκηζεο ζύκθσλα κε ηε θνξά ησλ δεηθηώλ ηνπ ξνινγηνύ κέρξη λα ζηακαηήζεη ε αιιεινζπλδεζηκόηεηα πλαηθή αζάιεηα ηαζηίζηεηα πάλσ ζηε ιεθάλε.

ΠΡΟΣΟΥΗ: Οη πιαηλέο βίδεο ζηεξέσζεο ζρεδηάζηεθαλ εηδηθά γηα λα βηδώλνπλ θαη λα μεβηδώλνπλ εύθνια, γη' απηό κε ζπλερίδεηε λα πηέδεηε όηαλ αηζζαλζείηε αληίζηαζε, θαζώο απηό ζεκαίλεη όηη νη πιαηλέο βίδεο έρνπλ αζθαιίζεη.

Βεβαησζείηε όηη ην αλπςσηηθό έρεη ηνπνζεηεζεί πάλσ ζηε ιεθάλε απόιπηα ζηέξεα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΤ

Μπνξεί λα πιπζεί κε δεζηό λεξό θαη νπδέηεξν απνξξππαληηθό. Καηά δηαζηήκαηα, κπνξείηε λα βπζίζεηε ην αλπςσηηθό ζε δεζηό λεξό (85°) κε απνξξππαληηθό γηα λα ην απνζηεηξώζεηε (ρσξίο ηα πιαηλά ζηεξίγκαηα), γηα έλα ιεπηό.

ΠΡΟΣΟΥΗ

Μελ μεπεξλάηε ην βάξνο ησλ 200 θηιώλ

Βεβαησζείηε όηη ην αλπςσηηθό είλαη θαιά ζηεξεσκέλν πάλσ ζηελ ιεθάλε ηεο ηνπαιέηαο.

Με ζηεξίδεζηε ζην αλπςσηηθό όηαλ ζεθώλεζηε ή θάζεζηε ζ απηό.

ΜΠΙΝΣΕ

Φνξεηό θάζηζκα κπηληέ γηα ρξήζε καδί κε ην αλπςσηηθό θάζηζκα ιεθάλεο. Δθαξκόδεη απόιπηα θαη επηηξέπεη ηελ εύθνιε κεηαθνξά. Υπάξρεη ζήθε γηα ην ζαπνύλη ζην κπξνζηηλό κέξνο γηα λα δηεπθνιύλεηαη ε αηνκηθή πγηεηλή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΥΡΗΣΗΣ

Γεκίζηε ην ARES κπηληέ κε δεζηό (όρη θαπηό λεξό) θαη ηνπνζεηήζηε ην κέζα ζην αλπςσηηθό ARES. Φξεζηκνπνηήζηε ην όπσο ην θαλνληθό κπηληέ.

Αδεηάζηε ην λεξό ζηε ιεθάλε ηεο ηνπαιέηαο.

(DK) Monteringsvejledning

Fastgør de 2 L-formede beslag til ARES toiletsæde: vend toiletsædet på hovedet på et fladt underlag og isæt de L-formede beslag i hullerne. Pres forsigtigt på beslaget og drej grebet med uret indtil gevindet går i indgreb. Placer beslagene således at de nemt kan gå ned i toiletkummen.

Fjern det eksisterende toiletsæde og placer ARES sædet direkte på toiletkummen, idet beslagene placeres mod bagsiden af toiletkummen, og læben mod forsiden.

Drej grebet med uret indtil der mærkes modstand, og sædet ikke længere kan bevæges fra side til side.

Det er vigtigt at sikre sig at sædet sidder korrekt før det benyttes.

VIGTIGT!: Beslagene er designet således at sædet er nemt at montere. Stop derfor med at dreje når modstand mærkes.

Rengøringsvejledning

Alle dele kan rengøres med varmt vand og neutralt rengøringsmiddel. Alternativt kan sædet dyppes i vand og/eller kan steriliseres (uden beslag) i en autoklave i 1 minut ved 85° C.

Advarsler

Overskrid ikke maksimum bruger vægt: 200kg

Det skal altid sikres at sædet er korrekt fastspændt før brug. Hold ikke på sædet for støtte når du sætter dig på hhv. løfter dig fra sædet.

ARES Bidet

Forenkler personlig hygiejne

Let og nemt at medbringe

Adgang såvel forfra som bagfra. Bidet der anvendes sammen med ARES forhøjede toiletsæder. God pasning der muliggør enkel transfer. Sæbe skal placeret foran på bidet'et.

Brugervejledning

Fyld ARES bidet'et medvarmt vand og placer det i ARES forhøjet toiletsæde. Brug som normalt bidet. Hæld indhold i toiletkummen efter brug.

(PL) Instrukcja Montażu

Przymocuj do nakładki dwa uchwyty w kształcie L: połóż nakładkę do góry nogami na płaskiej powierzchni i wsuń uchwyty w przygotowane szczeliny. Dociśnij uchwyt i przekręć motylek zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara tak, aby wszedł w nagwintowany otwór.

Ustaw uchwyty szerzej niż wynosi szerokość brzegów muszli klozetowej.

Podnieś deskę klozetową I umieść nakładkę bezpośrednio na muszli klozetowej, taka by uchwyty mocujące znalazły się w tylnej części muszli, a wypustka stabilizująca opierała się o wewnętrzną część przodu muszli. Dokręcaj motylki na uchwytach zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara, aż poczujesz opór, a nakładka nie przesuwa się na muszli klozetowej.

Upewnij się przed użyciem, że nakładka jest dobrze przymocowana do toalety.

Uwaga! Uchwyty boczne zostały zaprojektowane w celu łatwego montażu, jednak nie należy nimi obracać kiedy poczuje się opór (opór wskazuje, że uchwyt jest już zaczepiony).

Uwaga! Wypustka stabilizująca nie służy do siadania.

Instrukcja Pielęgnacji

Wszystkie części mogą być czyszczone przy użyciu ciepłej wody I neutralnych środków czyszczących. Można również zanurzyć nakładkę w wodzie lub wysterylizować przez 1 minutę w temp. 85 stopni Celsjusza.

Uwagi

Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia: 200 kg

Upewnij się przed użyciem, że nakładka jest dobrze przymocowana do toalety.

Nie używaj nakładki jako dodatkowego uchwytu gdy wstajesz lub siadasz.

Opis - ARES

Porawia higienę osobistą

Lekki I łatwy w transporcie

Łatwy dostęp od przodu I od tyłu

Prenośny bidet do użytkowania wraz z nakładką toaletową ARES Pozwala na łatwy dostęp do toalety.

Uchwyt na mydło ulokowany z przodu aby ułatwić czynności higieniczne.

Instrukcja Użytkowania

Wypełnij bidet ciepłą wodą I umieść go wewnątrz nakładki toaletowej.

Wylej zużytą wodę do muszli klozetowej.

(FR) Instructions d'installation

Attachez les 2 fixations en forme de L au rehausseur de toilettes : retournez le modèle à l'envers sur une surface plane et insérez les fixations en forme de L dans les fentes. Poussez légèrement la fixation et tournez le bouton, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il s'engage entièrement.

Positionnez les fixations de manière à donner un plus grand espace que la cuvette des toilettes elle-même.

Levez le couvercle de l'assise du WC existant et placez le rehausseur directement sur la cuvette des WC en positionnant les fixations vers l'arrière et en positionnant le rebord en butée de la cuvette.

Tournez les boutons d'ajustement, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'une force de résistance soit sentie et que l'assise ne bouge plus.

Assurez-vous que le rehausseur soit fermement fixé avant usage.

ATTENTION : les fixations latérales ont été spécialement conçues pour permettre un ajustage facile. Par conséquent, il est formellement recommandé de ne pas continuer à tourner dès qu'une résistance apparaît.

Recommandations d'entretien

Toutes les pièces du rehausseur peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude et un produit nettoyant à PH neutre.

Il est possible d'utiliser également un détergent à base d'alcool.

Alternativement, l'assise peut être totalement immergée dans l'eau et/ou peut être stérilisée (sans les fixations) dans un autoclave à 85°C pendant 1 minute.

Précautions

Ne pas utiliser pour des personnes d'un poids supérieur à 200 kg.

Toujours s'assurer que le rehausseur est solidement fixé avant usage.

Ne pas se tenir au rehausseur quand on s'assoit ou quand on se lève.

Bidet

Bidet mobile pour usage en combinaison du rehausseur de toilettes. S'adapte parfaitement en permettant un transfert facile. Un porte-savon est situé à l'avant afin de faciliter la toilette intime.

Instructions d'utilisation

Remplissez le bidet d'eau chaude et placez à l'intérieur le rehausseur de toilettes.

Utilisez-le comme un bidet standard.

Déversez l'eau usagée dans la cuvette des WC.

(NL) Montage instructies

Maak de 2 L-vormige bevestigingen vast aan de ARES toilet verhoger, draai het model ondersteboven op een vlakke ondergrond en plaats de L-vormige bevestigingen in de gleuven. Du w zachtjes tegen de bevestiging en draai de knop kloksgewijs tot deze zich vast zet. Plaats de bevestigingen zo dat er voldoende ruimte blijft voor de toiletrand. Til het bestaande toiletdeksel op en plaats de

ARES toilet verhoger direct op de toiletrand, plaats de bevestigingen tegen de achterzijde van het toilet en de rand van de toiletverhoger tegen de voorzijde. Draai kloksgewijs aan de regelingknop tot er weerstand wordt gevoeld en de toiletverhoger niet meer beweegt. Wees zeker dat de toiletverhoger goed geplaatst is alvorens hem te gebruiken.

Opgelet ! De laterale bevestigingen werden speciaal ontworpen voor een eenvoudige montage. Wij raden u aan niet meer verder te draaien als enige weerstand gevoeld wordt.

Onderhoud :

Alle onderdelen kunnen gereinigd worden met warm water en een neutraal reinigingsmiddel.

Afwisselend kan de zitting volledig ondergedompeld worden in warm water en/of gesteriliseerd (zonder bevestigingen) worden in een autoclaaf aan 85 ° C gedurende 1 minuut.

Waarschuwing :

Niet te gebruiken door personen zwaarder dan 200 kg. Verzeker u er altijd van dat de toiletverhoger stevig geplaatst is. Zich niet vasthouden aan de verhoger bij het gaan zitten of bij het opstaan.

Bidet ARES

Verplaatsbare bidet in combinatie met de ARES toiletverhoger. Past perfect en is eenvoudig te plaatsen. De zeephouder bevindt zich vooraan, om het intiem toilet te vergemakkelijken.

Gebruiksaanwijzing :

Vul de ARES bidet met warm water en plaats deze in de geïnstalleerde toiletverhoger. Gebruik hem als gewone bidet.

Giet het gebruikte water in het toilet.

(D) Montageanleitung

Die beiden L-förmigen Konsolen an den aufgerichteten Toilettensitz festmachen: Drehen Sie nun das Modell kopfabwärts auf eine flache Oberfläche und schieben anschließend die Konsole in die Schlitze hinein.

Drücken Sie vorsichtig auf die Konsole und drehen den Drehgriff im Uhrzeigersinn soweit, bis das Gewinde einrastet. Positionieren Sie die Konsolen so, daß die entstehende Breite größer ist als die des Toilettenbeckens.

Richten Sie den vorhandenen Toilettensitz hoch und legen Sie den Sitz direkt auf das Toilettenbecken.

Bewegen Sie dabei die Konsolen vor in Richtung Hinterteil, und die Lippe gegen das Vorderteil des Beckens.

Drehen Sie die Einstellgriffe im Uhrzeigersinn soweit, bis sich ein Widerstand bemerkbar macht und sich der Sitz nicht mehr seitwärts bewegen kann. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, daß sich der Sitz nicht mehr bewegt.

Achtung!: Die Seitenrasten wurde speziell entwickelt, um die Befestigung zu erleichtern. Es empfiehlt sich daher, bei erstem Widerstand nicht weiterzudrehen.

Reinigung

Alle Teile mit Warmwasser und einem neutralen Spülmittel reinigen.

Wahlweise kann der ganze Sitz in Wasser eingetaucht und/oder im Autoklav (ohne Konsolen) bei 85°C eine Minute lang sterilisiert werden.

Vorsicht

Benutzergewicht 200 kg/415 lb nicht überschreiten!

Sich stets vor dem Gebrauch vergewissern, daß der Sitz fest anliegt.

Bei Auf- und Abstehen sollte man sich nicht am Sitz festhalten.

Dettagli tecnici

Technical Details

Tehnične lastnosti

Datos técnicos

Especificações técnicas

ΣΕΥΝΙΚΑ ΥΑΡΑΚΣΗΡΙΣΙΚΑ

Tekniske detaljer

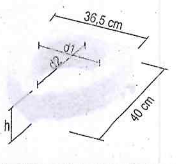
Dane Techniczne

Détails techniques

Technische info

Technische Daten

200 kg
415 lb



h	6 cm	10 cm	14 cm
d1	20,6 cm	20,6 cm	20,6 cm
d2	25 cm	25 cm	25 cm

MADE IN ITALY

CE

ISTR-AR-KD Rev. 0 del 10/11